

**SCHEDA TECNICA / TECHNICAL DATA SHEET / FICHE TECHNIQUE / FICHA TECNICA**

# GP610-N

1500 rpm - 50 Hz  
 1800 rpm - 60 Hz  
**FPT-IVECO**

**3<sup>ph</sup>**  
 Trifase  
 Three phase  
 Triphasé  
 Trifásico

  
 Raffreddato ad acqua  
 Water cooled  
 Refroidi à eau  
 Refrigerado por agua

  
**Diesel**  
 Motore Diesel  
 Engine Diesel  
 Moteur Diesel  
 Motor Diesel



## GP610A/I-N



## GP610S/I-N



| PRESTAZIONI DEL GRUPPO           | EQUIPMENT SPECIFICATION            | PERFORMANCES DU GROUP                   | PRESTACIÓN DELGRUPO             | 50Hz             | 60Hz             |
|----------------------------------|------------------------------------|---|---------------------------------|------------------|------------------|
| PRP                              | PRP                                | PRP                                     | PRP                             | <b>550 kVA</b>   | <b>620 kVA</b>   |
| LTP                              | LTP                                | LTP                                     | LTP                             | <b>605 kVA</b>   | <b>690 kVA</b>   |
| Fattore di Potenza               | Power factor                       | Facteur de puissance                    | Factor de potencia              | <b>0,8</b>       |                  |
| PRP                              | PRP                                | PRP                                     | PRP                             | <b>440 kW</b>    | <b>496 kW</b>    |
| LTP                              | LTP                                | LTP                                     | LTP                             | <b>484 kW</b>    | <b>552 kW</b>    |
| Tensione disponibile ai morsetti | Voltage available to the terminals | Voltage disponible aux bornes de sortie | Tensión disponible a la bornera | <b>400/230 V</b> | <b>460/265 V</b> |

According to the following directives:

Machinery directive: 2006/42/EC  
 Low Voltage Directive: 2014/35/UE  
 CEM Directive: 2014/30/UE  
 Noise directive: 2000/14/EC  
 Ratings definitions according to ISO8528-1:2005  
 Reference conditions: Altitude: 100 m / Temperature: 30 °C / Relative humidity: 30%

Standards

Application, ratings and performance of generating set : ISO 8528 – 1 à 10  
 Application, ratings and performance of generating set : EN 12601

**PRP** - Prime Power: It is defined as being the maximum power which a generating set is capable of delivering continuously whilst supplying a variable electrical load when operated for an unlimited number of hours per year under the agreed operating conditions with the maintenance intervals and procedures being carried out as prescribed by the manufacturer. The permissible average power output over 24 h of operation shall not exceed 70 % of the prime power. A 10% overload capacity is available for a period of 1 hour within a 12-hour period of operation.

**LTP** - Limited-Time running Power: It is defined as the maximum power available, under the agreed operating conditions, for which the generating set is capable of delivering for up to 500 h of operation per year (whose no more than 300 for continuative use) with the maintenance intervals and procedures being carried out as prescribed by the manufacturers. No overload capability is available.



**Green Power Systems srl**  
 Loc. Maiano s/n - 61028 Caprazzino di Sassocorvaro (PU)  
 Tel. +39 0722 726411 / Fax +39 0722 720092  
 www.greenpowergen.com / info@greenpowergen.com  
 ●○● MADE IN ITALY



| MOTORE                              | ENGINE                          | MOTEUR                                     | MOTOR                               | 50Hz   | 60Hz            |
|-------------------------------------|---------------------------------|--|-------------------------------------|--|-----------------|
| Costruttore e tipo                  | Brand and model                 | Constructeur et modèle                     | Constructor y tipo                  | <b>FPT CR16 TE1W</b>   |                 |
| Regolatore di giri                  | Governor type                   | Régulateur de tours                        | Regolator de giros                  | <b>Elettronico<br/>Electronic<br/>Électronique<br/>Electrónico</b> |                 |
| Batteria al piombo                  | Lead acid batteries             | Batterie de mise en marche au Pb           | Batería en plombo                   | <b>24V 200Ah</b>   |                 |
| Livello di emissioni                | Emission level                  | Niveau d'émissions                         | Nnivel de emisiones                 | <b>Not Emissioned</b>  |                 |
| Potenza Max                         | Max power                       | Puissance max                              | Potencia max                        | <b>760 Hp</b>  | <b>791 Hp</b>   |
| N. giri/min                         | R.P.M.                          | N. tours/min.                              | N. giros/min.                       | <b>1500</b>  | <b>1800</b>     |
| N. cilindri                         | Cylinders                       | N. cylindres                               | N. cilindros                        | <b>6</b>   |                 |
| Cilindrata                          | Displacement                    | Cylindrée totale                           | Cilindrada                          | <b>15900 cc</b>  |                 |
| Consumo specifico al 75% del carico | Fuel consumption at 75% of load | Consommation spécifique à 75% de la charge | Consumo de combustible al 75% carga | <b>84,5 L/h</b>  | <b>91,1 L/h</b> |

According to the standards : ISO 3046 / BS 5514 / DIN 6271



| ALTERNATORE   | ALTERNATOR                                   | ALTERNATEUR  | ALTERNADOR  | 50Hz                            | 60Hz           |
|---|--|--|---|---------------------------------|----------------|
| Costruttore e tipo                                  | Brand and model                              | Constructeur et modèle                               | Constructor y tipo                                  | <b>MECC ALTE ECO40-1L/4 (*)</b> |                |
| Sincrono con regolazione elettronica della tensione | Synchronous with electronic governor voltage | Synchrone avec régulation électronique de la tension | Sincrónico con regulación electrónica de la tensión | <b>±0,5%</b>                    |                |
| N° poli   | Pole   | N° pôles   | N° polos  | <b>4</b>                        |                |
| Classe aumento di temperatura                       | Temperature rise class                       | Class de échauffement                                | Clase de aumento de la temperatura                  | <b>H</b>                        |                |
| Classe isolamento statore/rotore                    | Stator/rotator insulation                    | Classe isolation stator/rotor                        | Clase de aislamiento estador/rotor                  | <b>H</b>                        |                |
| Grado di protezione                                 | Protection level                             | Degré de protection                                  | Grado de protección                                 | <b>IP23</b>                     |                |
| Potenza continua                                    | Continuous power                             | Puissance continue                                   | Potencia continua                                   | <b>550 kVA</b>                  | <b>601 kVA</b> |

According to the standards : EN 60034-1 / VDE 0530 / IEC 60034-1 / BS 4999-5000

(\*) = o equivalente di marca primaria / or similar brand / ou équivalent / o equivalente de marca primaria



**Green Power Systems srl**  
 Loc. Maiano s/n - 61028 Caprazzino di Sassocorvaro (PU)  
 Tel. +39 0722 726411 / Fax +39 0722 720092  
 www.greenpowergen.com / info@greenpowergen.com  
 ●○● MADE IN ITALY



# GP610A/I-N



## GRUPPI APERTI

|   |  |
|---|--|
| Telaio autoportante elettrosaldato in acciaio al carbonio con serbatoio giornaliero integrato | Supporti antivibranti tra motore/alternatore e telaio di serie su tutti i gruppi elettrogeni |
| Verniciatura a liquido RAL 9005   | Galleggiante tubolare facilmente estraibile  |
| Tappo rifornimento serbatoio carburante da 2"   | Marmitta industriale   |
| Tappo di drenaggio serbatoio carburante sotto al telaio                                       | Rete di protezione alette radiatore  |
| Piedini / tasche per sollevamento con carrello elevatore                                      | Quadro elettrico in posizione posteriore   |
| Foro per fissaggio gruppo al suolo sui piedini  |  |

## OPEN TYPE

|  |   |
|--|---|
| Heavy-duty electro welded carbon steel frame with integrated daily fuel tank | Antivibration mountings between engine/alternator and frame   |
| Liquid Painting RAL 9005   | Tubular float easily extractable                              |
| 2" tank cap  | Industrial silencer   |
| Drainage tank cap under the frame  | Fan radiator guards   |
| Forklift truck pockets   | Electric control panel located on the back side of the genset |
| Hole on the legs to fix the genset to the ground                             |   |

## GROUPES OUVERTS

|  |   |
|--|---|
| Châssis autoportant soude électriquement en acier au carbone avec réservoir journalier intégré | Supports anti-vibrants entre moteur/alternateur y châssis sur tous les groupes électrogènes |
| Peinture liquide RAL 9005  | Flotteur tubulaire facilement extractible   |
| Bouchon de ravitaillement du réservoir du carburant de 2"                                      | Silencieux de type industriel   |
| Bouchon de drainage réservoir carburant positionné sous le châssis                             | Filet de protection pour radiateur à ailettes   |
| Béquilles de levage  | Panneau électrique monté en position postérieure sur le groupe électrogène                  |
| Trou sur les béquilles pour fixation groupe au sol   |   |

## GENERADORES ABIERTOS

|  |   |
|--|---|
| Chasis electrosoldado en acero al carbono con tanque integrado | Soporte antivibratorios entre motor/alternator y chasis |
| Pintura en liquido RAL 9005                                    | Flotador tubular fácilmente extraíble                   |
| Tapón abastecimiento tanque de 2"                              | Silenciador industrial                                  |
| Tapón de drenaje tanque bajo el chasis                         | Renilla de protección aletas radiador                   |
| Pies para levantamiento con carretilla elevadora               | Cuadro eléctrico en posición posterior                  |
| Foro para fijación grupo al suelo                              |   |

|                                     |                      |                             |                                    |                       |
|-------------------------------------|----------------------|-----------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Serbatoio incorporato nel basamento | Integrated fuel tank | Réservoir carburant intégré | Tanque incorporado en el basamento | <b>340 L</b>          |
| Dimensioni (mm)                     | Dimensions (mm)      | Dimensions (mm)             | Dimensiones (mm)                   | <b>3400x1400x2200</b> |
| Peso (Kg)                           | Weight (Kg)          | Poids (Kg)                  | Peso (Kg)                          | <b>3500</b>           |



**Green Power Systems srl**  
 Loc. Maiano s/n - 61028 Caprazzino di Sassocorvaro (PU)  
 Tel. +39 0722 726411 / Fax +39 0722 720092  
 www.greenpowergen.com / info@greenpowergen.com  
 ●○● MADE IN ITALY



# GP610S/I-N



## VERSIONE SILENZIATA

|  |  |
|--|--|
| Telaio autoportante elettrosaldato in acciaio al carbonio con serbatoio giornaliero integrato                                    | Uscita gas di scarico dall'alto con parapioggia  |
| Verniciatura a liquido RAL 9005  | 4 ganci di sollevamento smontabili   |
| Tappo rifornimento serbatoio carburante interno alla cofanatura  | Quadro elettrico laterale con sportello di protezione dotato di oblò e di chiave di chiusura |
| Tappo di drenaggio serbatoio carburante sotto al telaio  | Protezione antipioggia con guarnizione a palloncino antiacqua                                |
| Piedini / tasche per sollevamento con carrello elevatore   | Sportello anteriore per accesso al vano marmitta e radiatore                                 |
| Foro per fissaggio gruppo al suolo sui piedini   | Tasca porta documenti interna allo sportello quadro  |
| Robusta cofanatura super insonorizzata IP23 monoblocco in lamiera di acciaio al carbonio spessore 20/10 piegata e elettrosaldata | Ampie porte laterali con canalina parapioggia e guarnizioni a palloncino antiacqua           |
| Supporti antivibranti tra motore/alternatore e telaio di serie su tutti i gruppi elettrogeni                                     | Porte dotate di robuste cerniere e robuste maniglie con serrature a chiave                   |
| Bulloni e rivetti di fissaggio in acciaio inox   | Griglia antipioggia aspirazione aria posteriore e laterale                                   |
| Verniciatura cofanatura in polvere di poliestere RAL 7035 - spessore 120 ÷ 150 µ   | Griglia espulsione aria dall'alto  |
| Materiale fonoassorbente in classe 1   | Sportello posteriore per accesso all'alternatore   |
| Marmitta residenziale – 45 dB(A) montata in apposito vano interno coibentato con lana di roccia e con portellone di ispezione    | Passaggio cavi sulla parte inferiore dello sportello con flap in gomma                       |
| Tubo flessibile di scarico coibentato con bende in fibra di vetro e alluminio  |  |

## SOUNDPROOF VERSION

|   |   |
|---|---|
| Heavy-duty electro welded carbon steel frame with integrated daily fuel tank  | Rainproof expulsion exhaust gas from the top                        |
| Liquid painting RAL 9005  | 4 lifting hooks (removable)   |
| Tank cap inside the canopy  | Lateral electric control panel with porthole and key                |
| Drainage tank cap under the frame   | Rain protection with rubber gasket                                  |
| Forklift truck pockets  | Front door for silencer and radiator access                         |
| Hole on the legs to fix the genset to the ground  | Documents pockets inside the door panel                             |
| Strong soundproof canopy IP23 with carbon metal sheet, folded and electro welded, thickness 20/10                     | Large side doors with rain protection with rubber gasket            |
| Anti-vibration mountings between engine/alternator and frame  | Doors equipped with strong hinges and sturdy handles with key locks |
| Stainless steel bolts and rivets  | Back and lateral rainproof guards for air inlet                     |
| RAL 7035 powder painted canopy – thickness 120 ÷ 150 µ  | Outlet air guards from the top                                      |
| Class 1 soundproofing material  | Back door for radiator access                                       |
| Residential silencer – 45dB (A) mounted in an internal space insulated with rock wool and inspection door (removable) | Cables inlet on the bottom of the door with rubber flap             |
| Flexible exhaust pipe insulated in fibreglass and aluminium bandages  |   |

## MODÈLE INSONORISÉ

|   |  |
|---|--|
| Châssis autoportant soude électriquement en acier au carbone avec réservoir intègre   | Sortie des gaz d'échappement d'en haut   |
| Peinture liquide RAL 9005   | 4 crochets de levage central démontable  |
| Bouchon de ravitaillement du réservoir à l'intérieur du capotage  | Panneau électrique en position latérale équipé d'un hublot de protection et de clé                 |
| Bouchon de drainage réservoir sous le châssis   | Protection imperméable avec joint d'étanchéité à ballonnet imperméable                             |
| Béquilles pour levage   | Panneau antérieur pour accès au pot d'échappement et radiateur                                     |
| Trou pour fixation groupe au sol sur les béquilles  | Poche porte documents à l'intérieur du panneau   |
| Robuste capotage IP23 réalisée en monobloc en tôle d'acier au carbone épaisseur 20/10 pliée et soude électriquement                               | Grandes portes latérales avec caniveau imperméable et joints d'étanchéité à ballonnet imperméables |
| Supports anti-vibrants entre moteur/alternateur et châssis sur tous les groupes électrogène.  | Portes avec robustes charnières et robuste poignées avec serrure à clé                             |
| Boulons et rivets de fixation en acier inoxydable   | Grille imperméable aspiration air postérieur et latéraux   |
| Peinture du capotage en poudre de polyester RAL 7035 - épaisseur 120 ÷ 150 µ  | Grille d'expulsion air d'en haut   |
| Matériel d'isolation acoustique de classe 1   | Panneau postérieur pour accès alternateur  |
| Pot résidentiel – 45 dB(A) monte dans un compartiment approprié à l'intérieur du capotage et isole en laine de roche, avec portillon d'inspection | Passage des câbles sur la partie inférieure de la grille latérale et avec manigette de caoutchouc  |
| Tuyau flexible d'échappement, isole par fibre de verre et aluminium   |  |

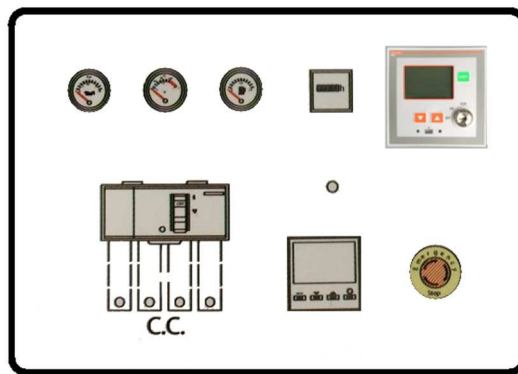
## VERSIÓN SILENCIADA

|  |  |
|--|--|
| Chasis electrosoldado en acero al carbono con tanque integrado   | Salida gas de escape desde arriba con protección antilluvia                                  |
| Pintura en líquido RAL 9005  | 4 ganchos de elevación desmontables  |
| Tapón abastecimiento tanque al interior de la caja   | Cuadro eléctrico lateral con ventanilla de protección dotado de portillos y llave de cierre  |
| Tapón de drenaje tanque bajo el chasis   | Protección antilluvia y guarnición a globo resistente al agua                                |
| Pies para levantamiento con carretilla elevadora   | Panel frontal que facilita el acceso al vano silenciador y radiador                          |
| Foro para fijación grupo al suelo  | Bolsillo porta documentos interno a la ventanilla del cuadro                                 |
| Robusta caja insonorizada IP23 monobloque en chapa de acero al carbono espesor 20/10 plegada y electrosoldada              | Ampias puertas laterales con protección antilluvia y guarniciones a globo resistente al agua |
| Soporte antivibratorios entre motor/alternador y chasis  | Puertas dotadas de robustas bisagras y tiradores con cerraduras con llave                    |
| Tornillos y remaches de fijación en acero inoxidable   | Rejilla antilluvia aspiración aire posterior y lateral                                       |
| Pintura caja en seco de poliéster RAL 7035 - espesor 120 ÷ 150 µ   | Rejilla expulsión aire desde arriba  |
| Material insonorizante en clase 1  | Panel posterior desmontable que facilita el acceso al alternador                             |
| Silenciador residencial – 45dB (A) montado en un compartimento interno aislado con lana de roca y con puerta de inspección | Paso de cables en la parte inferior de la ventanilla con flap en goma                        |
| Tubo flexible de descarga recubierto con vendas en fibra de vidrio y aluminio  |  |

|                                     |                      |                              |                                    |                       |
|-------------------------------------|----------------------|------------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Tipo cofanatura                     | Canopy type          | Model du capotage            | Tipo de caja                       | <b>T100</b>           |
| Rumorosità a 7 mt.                  | Sound level at 7 mt. | Niveau de rumorosità à 7 mt. | Nivel de ruido a 7 mt.             | <b>N.A.</b>           |
| Serbatoio incorporato nel basamento | Integrated fuel tank | Réservoir carburant intégré  | Tanque incorporado en el basamento | <b>410 L</b>          |
| Dimensioni (mm)                     | Dimensions (mm)      | Dimensions (mm)              | Dimensiones (mm)                   | <b>4500x1450x2190</b> |
| Peso (Kg)                           | Weight (Kg)          | Poids (Kg)                   | Peso (Kg)                          | <b>4700</b>           |

According to the directive: 2000/14/CE for noise emissions

## QUADRI MANUALI MANUAL CONTROL PANELS TABLEAUX MANUELS DE COMMANDE CUADRO DE CONTROL MANUAL



|                                    |  |                                  |  |                           |
|------------------------------------|--|----------------------------------|--|---------------------------|
| Interruttore magnetotermico        | Magnetothermic circuit breaker           | Disjoncteur magnétothermique     | Interruptor magnetotermico                     | <b>800 A</b>              |
| Allaccio diretto al magnetotermico | Direct connection to the circuit breaker | Connexion directe au disjoncteur | Conexión directa al interruptor magnetotérmico | <b>STANDARD</b>           |
| Indicatore livello gasolio         | Fuel level gauge                         | Indicateur niveau gashuile       | Indicador de nivel de combustible              | <b>STANDARD</b>           |
| Manometro olio                     | Lube oil pressure gauge                  | Manomètre pression d'huile       | manómetro de aceite                            | <b>STANDARD</b>           |
| Termometro acqua                   | Coolant temperature gauge                | Indicateur temperature eau       | Termómetro temperatura agua motor              | <b>STANDARD</b>           |
| Centralina manuale                 | Manual control unit                      | Unité de commande manuelle       | Unidad de control manual                       | <b>LOVATO<br/>RGK 420</b> |
| Multimetro digitale                | Digital multimeter                       | Multimètre digitale              | Digital multifímetro                           | <b>STANDARD</b>           |
| Pulsante di arresto di emergenza   | Emergency stop button                    | Bouton d'arrêt d'urgence         | Botón de parada de emergencia                  | <b>STANDARD</b>           |

### Centralina per gruppi ad avviamento manuale

Chiave con 3 posizioni (OFF, start locale, start remoto) rimovibile in posizione OFF e start remoto - Alimentazione: 7...33VDC - Ingressi VAC: Generatore L1-L2-L3-N - Controllo tensione monofase, bifase e trifase - Range misure voltmetriche : 100...480VLL (3PH+N) - Range misura frequenza: 45...65Hz - Ingresso amperometrico: 1PH, /5A or /1A - Display: LCD con icone (52x35mm/2.05x1.38") - Modalità risparmio energetico - Ingressi: 5 negativi + 1 positivo per emergenza - Uscite: 5 positive, 2A, protette - Rilevamento motore avviato: "D+", Hz - Ingressi per velocità motore: "W" o "Pick-up" - 1 ingresso analogico resistivo per pressione olio, temperatura motore o livello carburante - Allarmi e parametri in 5 lingue



**RGK420SA**



### Key start control unit

Key with 3 positions (OFF, local start, remote start) removable in OFF and remote start position - Power supply: 7...33VDC - VAC inputs: Generator L1-L2-L3-N - Single, two and three phase voltage control - Rated measurement voltage range: 100...480VLL (3PH+N) - Frequency measurement range: 45...65Hz - Current input: 1PH, /5A or /1A - Display: LCD with icons (52x35mm/2.05x1.38") - Powersave mode Inputs: 5 negative + 1 positive for emergency - Outputs: 5 positive, 2A, protected - Engine running detection: "D+", Hz - Engine speed inputs: "W" or Magnetic "Pick-up" - 1 analog ohmic input for oil pressure, engine temperature or fuel level control - Alarm and parameter text in 5 languages

### Coffret de control/command

Clé à 3 positions (OFF, démarrage local, démarrage à distance) extractible en position OFF et démarrage à distance - Alimentation : 7 à 33 V DC - Entrées V AC : L1-L2-L3-N générateur - Contrôle tension monophasée, biphasée et triphasée - Plage nominale de mesure de tension : 100 à 480VLL (triphase+N) - Plage de mesure de fréquence : 45 à 65Hz - Courant d'entrée : monophasé, /5A ou /1A - Afficheur : ACL à icônes (52x35 mm) - Mode d'économie d'énergie - Entrées : 5 négatives + 1 positive pour urgence - Sorties : 5 positives, 2 A, protégées - Détection de démarrage moteur : "D+", Hz - Entrées de vitesse moteur : "W" ou "Pick-up" magnétique - 1 entrée analogique résistive pour la pression de l'huile, la température du moteur ou le niveau de carburant - Textes des alarmes et paramètres dans 5 langues

### Panel de control manual

Selector de llave de 3 posiciones (OFF, encendido local, encendido remoto) extraible en posición OFF y encendido remoto) - Alimentación: 7...33 V DC - Entradas V AC: L1-L2-L3-N generator - Control tensión monofásica, bifásica y trifásica - Rango nominal medida de tensión: 100...480VLL (trifásica+N) - Rango medida de frecuencia: 45...65Hz - Corriente de entrada: monofásica, /5A o /1" - Display: LCD de iconos (52x35 mm) - Modo de funcionamiento con ahorro energético - Entradas: 5 negativas + 1 positiva para emergencia - Salidas: 5 positivas, 2 A, protegidas - Detección motor en marcha: "D+", Hz - Entradas velocidad motor: "W" o "Pick-up" magnética - 1 entrada analógica resistiva para presión aceite, temperatura motor o nivel combustible - Textos alarmas y parámetros en 5 idiomas

# QUADRI AUTOMATICI AUTOMATIC CONTROL PANELS TABLEAUX AUTOMATIQUES DE COMMANDE CUADRO DE CONTROL AUTOMÁTICO

# “A”



|  |  |  |   |                       |
|--|--|--|---|-----------------------|
| Interruttore magnetotermico  | Magnetothermic circuit breaker           | Disjoncteur magnétothermique                             | Interruptor magnetotermico                                    | <b>800 A</b>          |
| Allaccio diretto al magnetotermico                                 | Direct connection to the circuit breaker | Connexion directe au disjoncteur                         | Conexión directa al interruptor magnetotérmico                | <b>STANDARD</b>       |
| Centralina avviamento automatico bordo macchina senza commutazione | Autostart on board w/o change over       | Panneau de commande automatique sans inverseur de source | Cuadro de arranque automático a borde máquina sin conmutación | <b>COMAP AMF 25NT</b> |
| Carica batterie automatico   | Automatic battery charger                | Chargeur del Batterie Autom.                             | Cargador de batería automático                                | <b>5 A</b>            |
| Allaccio commutazione  | Change over connection                   | Connexion pour inverseur de source                       | Conexión para conmutación                                     | <b>STANDARD</b>       |
| Pulsante di arresto di emergenza                                   | Emergency stop button                    | Bouton d'arrêt d'urgence                                 | Botón de parada de emergencia                                 | <b>STANDARD</b>       |

  
**AMF25NT**



## Centralina elettronica a microprocessore programmabile, display grafico LCD retro illuminato

Funzioni MAN / TEST / AUTO / OFF, visualizzazione di tutti i parametri elettrici del motore e del generatore, delle funzioni, stati del gruppo elettrogeno, comando manuale e automatico delle commutazioni, Lettura delle 3 tensioni rete, 3 tensioni gruppo, 3 correnti gruppo, Hz rete e gruppo, contagiri, Vdc, Vd+, KW - KVA - KWh - Cosfi. 25 segnalazioni allarmi e 9 preallarmi. Storico allarmi, Protezioni integrate di min e max tensione, frequenza, sovraccarico e corto circuito. Uscita seriale RS232 per programmazione da pc. Software gestione MODEM per telecontrollo (optional)

## Electronic control unit and a programmable microprocessor, LCD display with backlight

Off/Auto/test controls, Display of all parameters of the engine and alternator. Diagnostic information of the gen set, Automatic and manual control of the contactors, Mains voltage (on 3 phases), gen set voltage (on 3 phases), 3 gen set current, mains and gen set frequency, RPM counter, Vdc Battery, D+Voltage, KW - KVA - KWh - Cosfi. Average 25 alarm messages and 9 pre-alarm. Alarm history, Overvoltage / under voltage shutdown, overfrequency shutdown, overload shutdown. Short circuit shutdown. Serial interface RS 232 for PC. Software for MODEM (available on request)

## Coffret électronique avec microprocesseur programmable, Ecran de visualisation LCD

Mode de Fonctionnement MAN/TEST/AUTO/OFF, Visualisations des paramètres du moteur et de l'alternateur, des mesures et état du groupe électrogène, Commande manuel et automatique des contacteurs, Lecture de 3 tensions de réseau, 3 courants du groupe, fréquence côté réseau et côté groupe, Compte tours, Vdc, VD+, KW - KVA - KWh - Cosfi. 25 signalisation des alarmes et 9 pre-alarmes. Histoire des alarmes, Protections min/max tension, fréquence, surcharge, court-circuit. Porte RS 232 et programmation du computer. Software pour le branchement d'un MODEM (sur demande)

## Central electrónica para grupos con microprocesador programable, Pantalla LCD gráfica,

Funciones MAN / TEST / AUTO / OFF, Visualización de todos los parámetros eléctrico del motor y del generador, de las funciones y de los estados del grupo elctrógenos, Mando manual y automático de los tableros de transferencia Lectura de las 3 tensiones red, 3 tensiones de grupo, 3 corrientes de grupo Hz, red y grupo, cuentavueltas, Vdc, Vd+, KW - KVA - KWh - Cosfi. 25 señalizaciones de alarmas y 9 prealarmas. Historia de los alarmas, protección min/max tensión, frecuencia, sobrecarga y cortocircuito. Interfaz RS232 para programación del ordenador. Software para MODEM para control remoto ( accesorio)

*Su richiesta è disponibile la nostra gamma completa di accessori – Full range of optional available on request*

*Tous les accessoires son disponibles sur demande – està disponible, bajo petición, nuestra gama de accesorios*



Tutte le immagini ed i vari dati tecnici sono a titolo indicativo e potranno essere modificati senza preavviso.  
 All images and technical data are for illustrative purposes and can be changed without prior notice.  
 Toutes les images et les données techniques sont indicatives et peuvent être changées sans préavis.  
 Todas las imágenes y los datos técnicos son indicativos y podrán ser modificados sin previo aviso

